



# DIÁRIO DA REPÚBLICA

ÓRGÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DE ANGOLA

Preço deste número — Kz: 100,00

Toda a correspondência, quer oficial, quer relativa a anúncio e assinaturas do «Diário da República», deve ser dirigida à Imprensa Nacional — E. P., em Luanda, Caixa Postal 1306 — End. Teleg.: «Imprensa»	<b>ASSINATURAS</b>		O preço de cada linha publicada nos <i>Diários da República</i> 1.ª e 2.ª séries é de Kz: 75,00 e para a 3.ª série Kz: 95,00, acrescido do respectivo imposto do selo, dependendo a publicação da 3.ª série de depósito prévio a efectuar na Tesouraria da Imprensa Nacional — E. P.
		Ano	
	As três séries. ... ..	Kz: 400 275,00	
	A 1.ª série ... ..	Kz: 236 250,00	
	A 2.ª série ... ..	Kz: 123 500,00	
	Ano		
	A 3.ª série ... ..	Kz: 95 700,00	

## SUMÁRIO

### Presidente da República

#### Decreto Presidencial n.º 32/10:

Aprova as minutas dos contratos de construção da linha de transporte associadas com o consórcio Elecnor, S. A. e Isolux Ingenieria, S. A. e o contrato para fiscalização dos trabalhos da construção da linha de transporte, associadas com o consórcio H3P — TILCA — MAXIPRO à 220KV entre as subestações de Benguela-Sul — nova subestação do Biópio — Huambo e subestações.

#### Decreto Presidencial n.º 33/10:

Aprova o contrato de fornecimento de material circulante para os Caminhos de Ferro de Angola, celebrado entre o Ministério dos Transportes e a China National Machinery & Equipment Import & Export Corporation (CMEC).

#### Decreto Presidencial n.º 34/10:

Aprova o contrato de empreitada referente à construção das infra-estruturas integradas da Cidade de Mbanza Congo, na Província do Zaire, celebrado entre o Ministério do Urbanismo e da Construção e a Empresa CRBC — China Road and Bridge Corporation.

#### Decreto Presidencial n.º 35/10:

Aprova o contrato de empreitada referente à construção das infra-estruturas integradas da Cidade de Malanje, na Província de Malanje, celebrado entre o Ministério do Urbanismo e da Construção e a Empresa SINOHIDRO — Corporation, Limited.

## PRESIDENTE DA REPÚBLICA

### Decreto Presidencial n.º 32/10

de 28 de Abril

Considerando os enormes investimentos industriais, agro-industriais e imobiliários existentes e previstos na região planáltica do País, a construção da linha de transporte de

energia eléctrica a 220 KV entre as subestações de Benguela-Sul — nova subestação do Biópio — Huambo e subestações associadas permitirá sustentar de forma contínua com qualidade e fiabilidade o fornecimento de energia eléctrica para o desenvolvimento socioeconómico das Províncias de Benguela, Huambo e Bié;

Considerando o disposto na alínea a) do n.º 1 do artigo 8.º do Decreto n.º 120/03, de 14 de Novembro, em matéria de investimentos públicos;

O Presidente da República decreta, nos termos da alínea d) do artigo 120.º e do n.º 1 do artigo 125.º, ambos da Constituição da República de Angola, o seguinte:

Artigo 1.º — São aprovadas as minutas dos contratos de:

- a) construção da linha de transporte a 220KV entre as subestações de Benguela-Sul — nova subestação do Biópio — Huambo e subestações associadas com o consórcio Elecnor, S. A. e Isolux Ingenieria, S. A., no valor equivalente em Kwanzas a USD 220 304 399,85;
- b) contrato para a fiscalização dos trabalhos da construção da linha de transporte a 220KV entre as subestações de Benguela-Sul — nova subestação do Biópio — Huambo e subestações associadas com o consórcio H3P — TILCA — MAXIPRO, no valor equivalente em Kwanzas a USD 4 572 800,00.

Art. 2.º — É autorizada a Empresa Nacional de Electricidade — ENE-E. P. a celebrar os contratos referidos no artigo 1.º

Art. 3.º — É estabelecida a obrigatoriedade da subcontratação de serviços nacionais num valor correspondente até 30% do valor global dos contratos ora aprovados.

Art. 4.º — As dúvidas e omissões resultantes da aplicação e interpretação do presente diploma são resolvidas por despacho do Presidente da República.

Art. 5.º — O presente decreto presidencial entra em vigor na data da sua publicação.

Apreciado em Conselho de Ministros, em Luanda, aos 14 de Abril de 2010.

Publique-se.

Luanda, aos 28 de Abril de 2010.

O Presidente da República, JOSÉ EDUARDO DOS SANTOS.

---

### Decreto Presidencial n.º 33/10

de 28 de Abril

Considerando a necessidade de se dar cumprimento ao disposto no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto n.º 7/96, de 16 de Fevereiro;

O Presidente da República decreta, nos termos da alínea *d*) do artigo 120.º e do n.º 1 do artigo 125.º, ambos da Constituição da República de Angola, o seguinte:

Artigo 1.º — É aprovado o contrato de fornecimento de material circulante para os Caminhos de Ferro de Angola, designadamente 15 locomotivas, 120 carruagens, 231 vagões e respectivas peças sobressalentes, celebrado entre o Ministério dos Transportes e a China National Machinery & Equipment Import & Export Corporation (CMEC), no valor total em Kwanzas equivalente a USD 169 389 951,77.

Art. 2.º — As dúvidas e omissões resultantes da aplicação e interpretação do presente diploma são resolvidas por despacho do Presidente da República.

Art. 3.º — O presente decreto presidencial entra em vigor na data da sua publicação.

Apreciado em Conselho de Ministros, em Luanda, aos 14 de Abril de 2010.

Publique-se.

Luanda, aos 28 de Abril de 2010.

O Presidente da República, JOSÉ EDUARDO DOS SANTOS.

---

### Decreto Presidencial n.º 34/10

de 28 de Abril

Considerando a necessidade de se dar cumprimento ao disposto no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto n.º 7/96, de 16 de Fevereiro;

O Presidente da República decreta, nos termos da alínea *d*) do artigo 120.º e do n.º 1 do artigo 125.º, ambos da Constituição da República de Angola, o seguinte:

Artigo 1.º — É aprovado o contrato de empreitada referente à construção das infra-estruturas integradas da Cidade de Mbanza Congo, na Província do Zaire, celebrado entre o Ministério do Urbanismo e da Construção e a Empresa CRBC — China Road and Bridge Corporation, Sucursal em Angola, no valor em Kwanzas equivalente a USD 57 491 031,65.

Art. 2.º — As dúvidas e omissões resultantes da aplicação e interpretação do presente diploma são resolvidas por decreto do Presidente da República.

Art. 3.º — O presente decreto presidencial entra em vigor na data da sua publicação.

Apreciado em Conselho de Ministros, em Luanda, aos 14 de Abril de 2010.

Publique-se.

Luanda, aos 28 de Abril de 2010.

O Presidente da República, JOSÉ EDUARDO DOS SANTOS.

**Decreto Presidencial n.º 35/10**

de 28 de Abril

Considerando a necessidade de se dar cumprimento ao disposto no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto n.º 7/96, de 16 de Fevereiro;

O Presidente da República decreta, nos termos da alínea *d*) do artigo 120.º e do n.º 1 do artigo 125.º, ambos da Constituição da República de Angola, o seguinte:

Artigo 1.º — É aprovado o contrato de empreitada referente à construção das infra-estruturas integradas da Cidade de Malanje, na Província de Malanje, celebrado entre o Ministério do Urbanismo e da Construção e a Empresa

SINOHYDRO — Corporation, Limited, no valor em Kwanzas equivalente a USD 84 095 000,00.

Art. 2.º — As dúvidas e omissões resultantes da aplicação e interpretação do presente diploma são resolvidas por decreto do Presidente da República.

Art. 3.º — O presente decreto presidencial entra em vigor na data da sua publicação.

Apreciado em Conselho de Ministros, em Luanda, aos 14 de Abril de 2010.

Publique-se.

Luanda, aos 28 de Abril de 2010.

O Presidente da República, JOSÉ EDUARDO DOS SANTOS.